



ASSOCIATION DES
INDUSTRIELS ET
DES
ENTREPRENEURS
DE TURQUIE

L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

SEPTEMBRE 2006

NUMERO: 9

Sommaire

EN TURQUIE

- *Le taux de croissance au second trimestre de 2006*
- *La production industrielle en juillet 2006*
- *Le taux de chômage en juin 2006*
- *Le taux d'inflation négatif en août 2006*
- *Prévisions d'inflation de Merrill Lynch et Morgan Stanley révisées à la baisse*
- *Les données d'entreprises à capitaux étrangers en Turquie*
- *Les entrées de capitaux étrangers en Turquie en juillet 2006*
- *Le rapport « Perspectives Economiques Mondiales » publié par le FMI*
- *Le commerce extérieur de l'UE d'après Eurostat*
- *Le nombre de touristes visitant la Turquie en hausse en août 2006*

LA TURQUIE ET L'UNION EUROPEENNE

- *Les réunions de screening en septembre 2006*
- *La visite, en Turquie, du Commissaire Européen chargé de la science et recherche*
- *Le Parlement européen adopte le rapport sur les progrès des réformes accomplies par la Turquie*

A TUSIAD

- *TUSIAD accueille le Président du Kirghizistan et le Premier Ministre de l'Albanie*
- *TUSIAD organise la conférence « Science et Recherche vers l'adhésion à l'Union Européenne »*
- *La visite de Peter Mandelson,, Commissaire Européenne chargé du commerce extérieur*
- *TUSIAD a assisté à la Conférence Ministérielle Euro méditerranéenne*
- *Le projet pilote de TUSIAD dans le domaine de l'éducation préscolaire*
- *La visite du Président de TUSIAD au SIAD de Silivri*

SITES UTILES

FICHES D'INFORMATIONS

SERAP ATAN
BUREAU DE REPRESENTATION
DE TUSIAD A PARIS
33 rue Galilée 75116 Paris France
Tel: +33 1 44 43 55 35
Fax: +33 1 44 43 55 46

atan@tusiad.org

Les numéros précédents sont disponibles au www.tusiad.org

EN TURQUIE

- D'après les données de l'Institut National des Statistiques (INS), au second trimestre de 2006, l'économie turque a enregistré un taux de croissance de 8,5% au niveau du PNB et de 7,5% au niveau du PIB. Avec ces nouveaux résultats, les croissances du PNB et du PIB au cours de la première moitié de 2006 ont été, respectivement, de 7,5% et de 7%. L'industrie turque, avec une croissance de 10,5% au second trimestre de 2006, a été le secteur moteur de la croissance économique. Au cours de la première moitié de 2006, les taux de croissance ont été de 19,3% dans le secteur de la construction, de 1,3% dans l'agriculture, de 7,7% dans l'industrie et de 7,2% dans le secteur des services. Au second trimestre, les dépenses de consommation privée et publique se sont élevées, respectivement, de 10,1% et de 18%. Les investissements ont augmenté de 10,9%. Les exportations de biens et services ont connu une croissance de 4,3% et les importations ont augmenté de 10%.

- Selon les données de l'INS, en juillet 2006, la production industrielle turque a augmenté de 9,5%. L'indice de la production industrielle fait partie des indicateurs importants de la croissance économique. Cet indice avait affiché une hausse de 11,2% en juin 2006 et une baisse de 1,4% en juillet 2005. Au niveau mensuel, en 2006, le secteur industriel turc a connu des hausses de production constantes, mis à part le mois de janvier.

- Selon les données de l'INS, en juin 2006 l'économie turque a enregistré un taux de chômage de 8,8%, révélant une diminution par rapport au 9,1% enregistré à la même

période de l'année dernière. Comparé au mois précédent, le chômage turc a affiché une stagnation. Le chômage s'est élevé à 11,2% dans les zones urbaines, suite à une baisse de 1 point de pourcentage, et à 5,5% dans les zones rurales suite à une hausse de 0,6 points de pourcentage. Le taux de chômage hors agriculture a été de 11,5%, soit 1 point de pourcentage en dessous du taux de l'année précédente. La répartition sectorielle de l'emploi place le secteur des services au premier rang avec une part de 45,9%. Le secteur agricole emploie 29,2% de la population active, l'industrie 18,8% et la construction 6,1%. Comparé avec la même période l'année dernière, la part de l'agriculture dans l'emploi a diminué de 3,3 points de pourcentage tandis que celle de la construction a augmenté de 2,5 points de pourcentage.

- La tendance à la hausse de l'inflation turque, apparue suite aux fluctuations frappant les marchés financiers mondiaux en mai-juin 2006, affiche un détournement en août 2006. L'économie turque a enregistré des taux d'inflation négatifs au mois d'août. Selon l'INS, en août 2006, les indices des prix à la consommation et à la production ont reculé, respectivement, de 0,44% et 0,75%. Suite à ces dernières évolutions, le taux annuel d'inflation a reculé à 10,26% pour les prix à la consommation. Ce taux était de 11,69% le mois précédent. Le secteur de confection, subissant une baisse de prix de 7%, a eu un rôle important dans les résultats d'inflation en août.

- Suite à la déclaration des résultats des indices des prix du mois d'août 2006, la banque d'investissement Merrill Lynch et l'agence de notation financière Morgan Stanley ont révisé à la baisse leur prévision concernant le taux d'inflation annuel de l'économie turque en 2006. Merrill Lynch, qui prévoyait la poursuite de la hausse des taux d'intérêt d'au moins 0.25 points de pourcentage, a déclaré dans son rapport que désormais aucune augmentation de taux n'était prévue jusqu'à la fin des élections présidentielles de mai 2007. Merrill Lynch a révisé sa prévision de taux annuel d'inflation pour la Turquie de 10,6% à 9,7% pour l'année 2006 et de 7,2% à 6,8% pour l'année 2007. De même, Morgan Stanley a diminué ses prévisions à 9,2% pour 2006 et à 5,8% pour 2007. L'agence de notation a également précisé que le pic d'inflation était dépassé. *NTVMSNBC*

- Selon les données d'investissements directs étrangers (IDE) publiées par le Trésor Public de Turquie, le nombre d'entreprises à capitaux étrangers créées entre juin 2003 – juillet 2006 affiche une augmentation de 135,7% comparé aux années précédentes. Actuellement, 13.599 entreprises à capitaux étrangers opèrent en Turquie, notamment dans les secteurs du commerce de gros et de détail et dans l'industrie manufacturière. Dans l'industrie, les compagnies à capitaux étrangers sont surtout actif dans le textile, les produits chimiques et l'agroalimentaire. La majeure partie des 13.599 entreprises à capitaux étrangers est originaire des pays de l'Union européenne (UE) avec 7.318 entreprises. L'Allemagne est au premier rang avec 2.384 entreprises, suivie du Royaume-Uni et des Pays-Bas. Les entrées de capitaux, enregistrées sur la période janvier-juillet 2006, affiche une hausse de 285,8% comparé à l'année précédente. *Trésor Public* : <http://www.treasury.gov.tr/indexe.htm>

- Selon la déclaration de l'Association des Investisseurs Internationaux (YASED), sur la période janvier – juillet 2006, la Turquie a accueilli 9,2 milliards de dollars de capitaux étrangers, dont 7,2 milliards de dollar sous forme d'investissements directs et 1,6 milliards

sous forme d'investissement immobilier. L'économie turque avait enregistré une entrée de capitaux étrangers d'une valeur de 9,7 milliards de dollars en 2005. YASED estime le montant des entrées de capitaux étrangers en 2006 à 12 milliards de dollars et anticipe des entrées supérieures aux 20 milliards de dollars à partir de 2010. YASED rappelle l'importance du poids des acquisitions, des fusions et des privatisations dans les investissements directs effectués en Turquie et souligne la nécessité d'accueillir des investissements entièrement nouveaux pour pouvoir lutter contre le problème du chômage. *Referans*

- Selon le rapport « Perspectives Economiques Mondiales », publié par le Fond Monétaire International (FMI) en septembre 2006, les améliorations macroéconomiques de la Turquie se poursuivront en 2007. D'après les prévisions du FMI, en Turquie, le taux d'inflation annuel, au niveau des prix à la consommation, sera de 10,2% en 2006 et de 7,2% en 2007. Quant au déficit courant, le FMI l'estime à 6,7% du PIB en 2006 et à 5,8% en 2007. Le rapport prévoit 5% de croissance annuelle de PIB pour l'économie turque pour les années 2006 et 2007. Le rapport précise que certains pays émergents, dont la Turquie, souffrent d'une augmentation des pressions inflationnistes, due à la dépréciation de leur monnaie nationale suite aux turbulences observées sur les marchés financiers en juin 2006. En cas de la Turquie, l'étude rappelle la hausse des taux d'intérêt de 4,25 points de pourcentage et souligne son effet inhibiteur pour la croissance. Par ailleurs, le rapport a tiré vers le haut les prévisions de croissance économique mondiale. Selon l'étude, l'économie mondiale va croître de 5,1% en 2006 et de 4,9% en 2007.

L'intégralité du rapport : <http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2006/02/index.htm>

- L'institut européen de statistiques, Eurostat, a déclaré que dans la première moitié de l'année 2006 la Turquie a été le septième partenaire économique de l'UE avec un volume commercial de 42,1 milliards d'Euros. Les exportations turques vers l'UE ont atteint la valeur de 19 milliards d'Euros, suite à une hausse de 17% comparé avec la valeur de l'année précédente. Quant aux importations turques provenant de l'UE, une valeur de 23,1 milliards d'Euros a été enregistrée, révélant donc un déficit commercial de 4,1 milliards au détriment de la Turquie. Ce déficit était de 3 milliards d'Euros dans la première moitié de 2005. Les Etats-Unis ont été le premier partenaire de l'UE avec un volume de commerce de 222,1 milliards d'Euros et un excédent de 43,5 milliards d'Euros en faveur de l'UE. Le commerce européen avec la Chine, second partenaire de l'UE, a dégagé un volume de 116,2 milliards de dollars et un déficit de 57,6 milliards de dollars au détriment de l'UE. La Russie a figuré comme le troisième partenaire de l'UE. Le commerce Russie – UE a enregistré un volume de 99,8 milliards et un déficit de 39,8 milliards de dollars au détriment de l'UE. *NTVMSNBC – Eurostat*

- En août 2006, la Turquie a accueilli 2,905 millions de touristes étrangers, affichant une hausse de 1,6% comparé au même mois de l'année dernière. Le nombre de visiteurs provenant des pays de la Communauté des Etats Indépendants a connu la plus importante hausse avec un taux de 18,5%. L'Allemagne a occupé sa place habituelle, au premier rang, dans le classement de l'origine des touristes. Sur la période janvier – août 2006,

l'augmentation la plus importante de visiteurs a été enregistrée dans le groupe des pays de l'OCDE avec un taux de 17,7%.

TURQUIE ET L'UNION EUROPEENNE

- Au mois de septembre, dans le cadre des négociations d'adhésion, les réunions de préparation ont été tenues pour les chapitres « Politiques Régionales et Coordination des Instruments Structurels », « Justice et Droits Fondamentaux », « Politiques Etrangères, de Sécurité et de Défense », « Réseaux trans-européens » et « Politique de Transport ». Par ailleurs, les réunions de *screening* des chapitres « Libre Circulation des Travailleurs » et « Relations Extérieures » ont été accomplies au cours du mois de septembre.

- Le Commissaire européen chargé de la Science et de la Recherche Janes Potochnik a effectué une visite officielle en Turquie le 6-8 septembre. Potochnik a assisté à Ankara à la conférence de la « Plate-forme Technologique d'Europe ». Le commissaire a affirmé que la Turquie était consciente de la nécessité d'être en coopération avec l'Europe dans les domaines de la science et de la technologie. Il a indiqué, en revanche, que la Turquie devrait assurer davantage d'intérêt et de ressources aux recherches scientifiques.

- Le rapport sur les progrès accomplis par la Turquie vers l'adhésion, approuvé en début septembre par la Commission des Affaires Etrangères du Parlement européen, a été adopté par le Parlement le 26 septembre. Le rapport en question dénonce le ralentissement du processus des réformes en Turquie et le retard d'intégrer Chypre dans l'Union douanière entre la Turquie et l'UE.

Le rapport :

http://www.europarl.europa.eu/omk/sipade3?SAME_LEVEL=1&LEVEL=1&NAV=X&DETAIL=&PUBREF=-//EP//TEXT+REPORT+A6-2006-0269+0+DOC+XML+V0//FR

Le communiqué de presse : http://www.europarl.europa.eu/news/expert/infopress_page/027-10972-268-09-39-903-20060922IPR10896-25-09-2006-2006-false/default_fr.htm

A TUSIAD

- Le 6 septembre 2006, à Istanbul, TUSIAD a accueilli la délégation du Président de la République du Kirghizistan Monsieur Kurmanbek Bakiev, et la délégation du Premier Ministre de l'Albanie Monsieur Sali Berisha. Lors des deux réunions, les relations économiques et commerciales bilatérales et les opportunités d'investissement ont été débattues.

- TUSIAD et l'Institution de Recherche Scientifique et Technologique de Turquie (TUBITAK) ont organisé un séminaire une conférence intitulée « La Science et la Recherche vers l'Adhésion à l'Union Européenne » le 8 septembre. L'objectif principal de la conférence était de discuter des effets de la science et technologie sur la compétitivité dans la perspective de l'adhésion à l'UE.



- Peter Mandelson, Commissaire européen, chargé du commerce extérieur, a visité TUSIAD le 15 septembre. Les relations UE – Turquie a été le sujet principal du rencontre du Commissaire Mandelson avec le Président de TUSIAD, Monsieur Ömer Sabancı.

- TUSIAD a assisté à la Conférence ministérielle euroméditerranéenne de l'industrie, organisée le 22 septembre à Rhodes en Grèce. Le thème principal de la réunion a été la mise en place des politiques éliminant les effets négatifs de la globalisation sur les entrepreneurs de l'Union européenne et de la région méditerranéenne. Dans son discours, en tant que président de l'Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprise (UMCE), le président de TUSIAD, Ömer Sabancı, a mis l'accent sur l'importance du renforcement de la collaboration entre les deux rives de la Méditerranée dans le but d'assurer l'intégration euro méditerranéenne prévue par le processus de Barcelone.

- Le 26 septembre, TUSIAD a présenté son projet pilote de formation préscolaire à Istanbul. Suite à son rapport publié en juin 2005 intitulé « Un Bon Départ : l'Education Préscolaire en Turquie », TUSIAD a entamé un projet pilote dans le but d'attirer l'attention du public sur ce sujet et de contribuer à de nouvelles politiques concernant l'éducation préscolaire dans le pays. Le projet, mis en place avec la contribution des institutions publiques concernées, consistait à soutenir 195 classes maternelles dans les domaines de l'alimentation et de l'équipement.

- Le 28 septembre, le président de TUSIAD a visité l'Association des Industriels et des Entrepreneurs (SIAD) de la région de Silivri (Istanbul). Lors de sa visite, Sabancı a prononcé un discours sur le sujet de « l'Economie Turque et les Relations UE – Turquie ».

SITES UTILES

Délégation de la Commission Européenne, Ankara: www.deltur.cec.eu.int/english/main-e.html
Euractiv (Nouvelles de l'UE, les positions politiques et les acteurs de l'UE en ligne):
www.euractiv.com/?_lang=FR
EUPolitix, Eurosource: www.eupolitix.com/EN/Forums/Turkey%20in%20Europe
Centre for European Policy Studies, Bruxelles , EU-Turkey Working Papers:
www.shop.ceps.be/BooksList.php?category_id=18&
Fondation turque des études économiques et sociales : www.tesev.org.tr/eng
Association des investisseurs étrangers, Istanbul : www.yased.org.tr/page.asp?pageid=0
Sous Secrétariat du Trésor (investir en Turquie): http://www.hazine.gov.tr/for_inv.htm
Groupe de Communication Union Européenne : www.abig.org.tr
Ministère des Affaires Etrangères : www.mfa.gov.tr/mfa
Sous-secrétariat du Commerce extérieur : www.foreigntrade.gov.tr/ab/ingilizce/turkeyeu.htm
L'Administration de Privatisation : www.oib.gov.tr/index_eng.htm
Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara : www.euturkey.org.tr/
Institut National des Statistiques : www.die.gov.tr/ENGLISH/index.html
Ministère des Finances : www.maliye.gov.tr/defaulteng.htm
Banque centrale de la République de Turquie : www.tcmb.gov.tr/yeni/eng/index.html
Confédération Turque des Unions d'Employeurs, TISK :
www.tisk.org.tr/yayinlar_en.asp?sbj=ana&ana_id=14&dil=en
Gouvernement français; site d'information sur l'Europe :
www.europe.gouv.fr/actualites_1/dossiers_3/elargissement_candidature_turquie_36/
Ambassade de France Mission économique, Ankara: www.missioneco.org/turquie/
L'agence Française pour le développement international des entreprises:
www.ubifrance.fr/pays/accueilpays.asp?afnor=TR
Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie, www.ccift.com

FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE

- Une population de 70 millions :
 - un ménage est composé de 4.4 personnes (*en décroissance*)
 - $\pm 30\%$ sont au-dessous de 15 ans (*en décroissance*)
 - 70 % de population urbaine (*en croissance*)
 - une population stabilisée de ± 85 millions habitants en 2030
- Produit National Brut (PNB) : 580 milliards € (*en PPA + harmonisé au SEC 95*)
- Taux de croissance : 2002 : + 7.9% 2003 : + 5.8 % 2004 : +10% 2005 : +7.6%
- La 18^{ème} économie au monde
- Principaux partenaires commerciaux :
 - * Union Européenne : 52% (La Turquie est le 7^e partenaire commercial de l'UE)
 - * Russie : 8% * Etats-Unis : 7%

Exportations de la Turquie vers l'UE – 2005	:	€ 32 milliards
Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2005	:	€ 41 milliards
Déficit commercial en faveur de l'UE - 2005	:	€ 9 milliards

- La production industrielle : 29,3% du PNB (services : 59,1% ; agriculture : 11,5%)
Les produits industriels : **95%** des exportations (automobile, électronique, habillement, textile, électroménager, acier, alimentation, verrerie...)

Au niveau mondial, la Turquie est :

- le 6^e fabricant de ciment
- le 2^e fabricant de verre plat
- le 1^{er} producteur de bore
- le 2^e exportateur de bijouterie
- le 6^e exportateur d'habillement

En Europe, la Turquie est :

- le 1^{er} fabricant de télévision
- le 1^{er} fabricant d'engrais chimique
- le 3^e fabricant de carreau céramique
- le 7^e dans l'industrie automobile
- le 3^e producteur de fer et d'acier
- le 6^e fabricant de réfrigérateur
- le pays présentant la plus riche biodiversité
- le plus grand marché émergent

- Entrées nettes de capitaux étrangers : € 8 milliards en 2005 (*augmentation de 240%*)
- En Turquie, environ 12.000 sociétés à capitaux étrangers opèrent. $\frac{1}{3}$ des banques et $\frac{1}{4}$ des 500 plus grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans 50 pays s'élèvent à 100 milliards €. Le taux d'impôt sur les sociétés s'élève à 20% (moyenne de l'OCDE)

- **Une société d'information en forte croissance :** + de 12% d'augmentation dans les ventes d'ordinateur chaque année

$\pm 40.000.000$ abonnés de GSM (2005)
 ± 16 millions d'utilisateurs Internet,
 ± 30 chaînes de TV au niveau national, + 250 au

niveau local

→ e-gouvernement en expansion

- Privatisation : Depuis 1986, plus de 180 entreprises publiques et 240 entreprises mixtes sont complètement privatisées.
- Tourisme : Plus de 21 millions de touristes en 2005.

- REFORMES : Le Parlement turc a adopté des réformes complètes avec le soutien fort de la société civile (le secteur privé, les syndicats, les associations professionnelles, les ONGs, les institutions universitaires, les médias,...)
- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
 - le Code civil, le renforcement de l'égalité entre hommes et femmes
 - la diffusion d'émissions et l'enseignement dans les langues locales, la liberté d'expression et d'association
 - l'abolition de la peine de mort, le nouveau Code pénal
 - la politique de la concurrence, les droits de propriété intellectuelle et industrielle
 - la standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international, le rapport financier
 - la sécurité sociale, les indemnités de chômage, les agences de développement régional
 - les régimes de production externe et interne, la surveillance et l'administration des quotas
 - la législation fiscale, les réglementations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication . . .
- 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie
- 1999 : Le Sommet d'Helsinki de l'UE: « **la Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE** »
- 2004 : La Commission européenne a décidé que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- 2004 : Le Conseil européen a décidé d'ouvrir les négociations d'adhésion avec la Turquie
- 2005 : **L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie.**

TÜSİAD EST MEMBRE DE L'UNICE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPENNES)

SECRETARIAT GENERAL: 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İnan Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

parisoffice@tusiad.org www.tusiad.org
